



Nro. 21.

A' FELS. R. TSASZARNAK ÉS A. KIRALYNAK  
KEGYELMES ENGEDELMÉBÖL.

*Költ Bétsben Mártiusnak 11-dik napján 1796-dik  
esztendőben.*

*Német Birodalom.*

**A'** közelebb múlt hólnapnak 27-kén azon udvari kegyelmes végzés olvastatott fel a' *Regensburgi* Ország gyűlésén, mellyben azt a' jelentést tette ő Felsége, hogy bizonyos okokra nézve Gr. *Clerfayt* Feldmarsalt az alsó *Rénusi* ármádia vezérlésének terhe alól fel szabadítván, annak, és az imperialis seregeknek további kormányozását maga testvér ötsére *Károly* fő hertzegre bízni méltóztatott. Minthogy azért mind a' rend, mind a' hadi szolgálatnak körülállásai azt kívánják, hogy ő királyi hertzogsége, nemcsak a' Cs. királyi, hanem az imperialis Generálisok között is felsőbb póltzra emeltessek: igen kegyelmesen fogja venni

ő Felsége az Ország gyűllésének ez eránt adatan-  
dó értelmét.

*Zweibrückből (Bipontomból) Febr. 20 dikán.*  
Mi még le nem fizettük a' Frantziák által reánk  
vetett nagy hadi adót; alkuba botsátkoztunk vé-  
lek ez eránt, nyerünk e' valamit avagy nem, és  
miként lesz dolgunk, hogyha ez a' gonosz háború  
ismét el kezdődik, nem tudjuk. Néhány nappal  
ennekelötte meg visgálták itt fekvő seregeiket, 's  
szüntelen gyakorolják azokat a' fegyverben. Ma-  
gok azt beszélik, hogy az időnek ki újulásával ök  
is el kezdik a' hadakozást. Egyébaránt tsende-  
sen viselik magokat, 's mindenért kész pénzel fi-  
zetnek.

A' *Conde* hertzeg agensei számos manifestu-  
mokat küldöttek a' Fr. felső Rénusi ármadiához,  
mellyekben törvényes uroknak XVIII *Lajos* király-  
nak engedelmességére serkengetik őket. A' *Spi-  
rai* püspökség földén, Februáriusnak utólsó nap-  
jaiban egy Fr. Generális, és Magyar huszár tífzt  
egygyütt beszélgetvén a' forposztokon, az elsőbb  
így szóllott az utólsóbbhoz; „Ha még egyfzer,  
*úgymond*, üstökbe kapunk egymással, tökéletesen  
meg vagyok győzettelve, hogy mi nem fogunk a'  
mi népünkkel bóldogúlni, egész ármádiánk meg ün-  
ta a' háborút, szüntelen békételenkedik 's mc-  
rog magában, kiváltképen azért, hogy a' mostani  
kormányfzék egygyik hólnapról a' másikra kész  
pénzből álló zsólddal ketsegteti, 's azomban meg  
is bé nem tellyesíti ígéretét. E' mellett semmi ha-  
di fenyték nintsen seregeinknél, a' köz ember sem-  
mit nem ügyel hadi előjáróinak parantsolatjára,  
tábori eleségünk kevés vagyon, lovas katonáink  
tsupportosan szökdösnek.

### *Hadi Környüállások.*

Úgy hallatik, hogy a' *Berlini* és *Kasszeli* ud-  
varok újobban alkuba botsátkoztak a' Frantziák-  
kal valamelly bizonyos demarcationális linea eránt

azon esetre, ha továbbá is folytatódna a' hadakozás. Ez a' linea *Wesztfáliától* fogva a' *Hassziai* és *Fuldai* határokon egész *Anspachig* fog ki nyúlni, és elegendő *Hassziai* és *Prussziai* seregek által őriztetni. —

*Prágából* írják, hogy Febr. utolsó napjaiban sok lovas hufzár és könnyűszerű tsuportok mentek ottan által a' Rénus mellett táborozó Cs. K. armadiához. — A' *Queich* folyó vize mellett lévő sántzokat nemtsak tökéletesen el készítették a' Frantziák, hanem ennek elette azontúl is sok helyen újabb földi erősségek készítéséhez fogtak.

### *Austriai Belgium.*

Számos gyalog és lovas Fr. seregek mennek a' Belgiumi osztályokba, tartván az azokban támadható zenebonától. A' *Gemappei* insurectiónak nemtsak vége nints, sőt még most is sok ágensei lappanganak imitt amott, 's szüntelen leveleznek egymással. *Laupoingne*, a' nevezett insurectiónak feje egy hirdetményt tétetett közönségessé, mellyben minapi felté elének szerentsetlen ki menetelét egy hűségtelen tisztjének tulajdonítja, egyszerűsmind bizonyosá tészi a' maga követőit, hogy ő hazájának meg szabadítására intézett feltételétől nemtsak el nem állott, sőt tellyes tehetsége szerént fog abban munkálódni.

*Brüsszelből* iratik, hogy Febr. 15-dikén ment oda egy Fr. nemzeti commissárius, a' kire vagyon bizattatva a' Belgiumi papság és emigránsok jószágainak 's örökségeinek kótyavetyén való eladása. Az azokat vásárlók a' vásárlandó jószág árának egy negyed részét kész pénzel, a' három negyed részét pedig obligációban köteleztetnek le fizetni.

A' *Dylei* osztály kormányszékje (*Dyle* Brabantziában eredt, *Mechlinia* alatt a' *Rupele*, 's ezzel együtt a' *Scáldisba* bé szakadó folyó vize A. Belgiumnak) következő vételeket hozott az

ö Felsége az Ország gyűllésének ez eránt adatan-  
dó értelmét.

*Zweibrückből (Bipontomból) Febr. 20 dikán.*  
Mi még le nem fizettük a' Frantziák által reánk  
vetett nagy hadi adót; alkuba botsátkoztunk vé-  
lek ez eránt, nyerünk e' valamit avagy nem, és  
miként lesz dolgunk, hogyha ez a' gonosz háború  
ismét el kezdődik, nem tudjuk. Néhány nappal  
ennekelötte meg visgálták itt fekvő seregeiket, 's  
szüntelen gyakorolják azokat a' fegyverben. Ma-  
gok azt beszélik, hogy az időnek ki újulásával ök  
is el kezdik a' hadakozást. Egyébaránt tsende-  
sen viselik magokat, 's mindenért kész pénzel fi-  
zetnek.

A' *Conde* hertzeg agensei számos manifestu-  
mokat küldöttek a' Fr. felső Rénusi ármadiához,  
mellyekben törvényes uroknak XVIII *Lajos* király-  
nak engedelmességére serkengetik öket. A' *Spi-  
rai* püspökség földén, Februáriusnak utólsó nap-  
jaiban egy Fr. Generális, és Magyar huszár tífzt  
egygyütt beszélgetvén a' forposztokon, az elsőbb  
így szóllott az utólsóbbhoz; „Ha még egyfzer,  
*ügymond*, üstökbe kapunk egymással, tökéletesen  
meg vagyok győzettelve, hogy mi nem fogunk a'  
mi népünkkel böllogólni, egész ármádiánk meg ün-  
ta a' háborút, szüntelen békételenkedik 's mc-  
rog magában, kiváltképen azért, hogy a' mostani  
kormányfzék egygyik hólnapról a' másikra kész  
pénzből álló zsólddal ketsegteti, 's azomban meg  
is bé nem tellyesíti ígéretét. E' mellett semmi ha-  
di fenyték nintsen seregeinknél, a' köz ember sem-  
mit nem ügyel hadi előjáróinak parantsolatjára,  
tábori eleségünk kevés vagyon, lovas katonáink  
tsupportosan szökdösnek.

### *Hadi Környüállások.*

Úgy hallatik, hogy a' *Berlini* és *Kasszeli* ud-  
varok újobban alkuba botsátkoztak a' Frantziák-  
kal valamelly bizonyos demarcationális linea eránt

azon esetre, ha továbbá is folytatódna a' hadakozás. Ez a' linea *Weszfáliától* fogva a' *Hassziai* és *Fuldai* határokon egész *Anspachig* fog ki nyúlni, és elegendő *Hassziai* és *Prussziai* seregek által őriztetni. —

*Prágából* írják, hogy Febr. utolsó napjaiban sok lovas huzár és könnyűszerű tsuportok mentek ottan által a' Rénus mellett táborozó Cs. K. armadiához. — A' *Queich* folyó vize mellett lévő sántzokat nemtsak tökéletesen el készítették a' Frantziák, hanem ennek elette azontúl is sok helyen újabb földi erősségek készítéséhez fogtak.

### *Austriai Belgium.*

Számos gyalog és lovas Fr. seregek mennek a' Belgiumi osztályokba, tartván az azokban támadható zenebonától. A' *Gemappei* insurectiónak nemtsak vége nints, sőt még most is sok ágensei lappanganak imitt amott, 's szüntelen leveleznek egymással. *Laupoingne*, a' nevezett insurectiónak feje egy hirdetményt tétetett közönségessé, mellyben minapi felté elének szerentsetlen ki menetelét egy hűségtelen tisztjének tulajdonitja, egyszerűsmind bizonyosá tészi a' maga követőit, hogy ő hazájának meg szabadítására intézett feltételétől nemtsak el nem állott, sőt tellyes tehetsége szerént fog abban munkálódni.

*Brüsszelből* iratik, hogy Febr. 15-dikén ment oda egy Fr. nemzeti commissárius, a' kire vagyon bizattatva a' Belgiumi papság és emigránsok jószágainak 's örökségeinek kótyavetyén való eladása. Az azokat vásárlók a' vásárlandó jószág árának egy negyed részét kész pénzel, a' három negyed részét pedig obligátióban köteleztetnek le fizetni.

A' *Dylei* osztály kormányszékje (*Dyle* Brabantziában eredt, *Mechlinia* alatt a' *Rupele*, 's ezzel együtt a' *Scáldisba* bé szakadó folyó vize A. Belgiumnak) következő v. éseket hozott az

azon kerületbéli emigránsokra nézve. 1.) Minden kerületbéli municipalitások avagy előjárók jegyezzék fel azon emigránsoknak neveiket, a'kik Febr. 13-dik napjáig vissza nem tértek honnyaikba. 2.) Adják bé a' Febr. 13-dik napja után vissza térteknek neveiket a' közönséges Fiscusnak. 3.) Hirdettessék ki, hogy minden hiv polgárok jelentsék bé a' Febr. 13-dik napja után vissza tért emigránsokat. 4.) A' Jan. 10-dik napjától fogva Febr. 13-dikáig vissza tért emigránsok kötelesek légyenek magok közönségeiknél tartózkodni, 's minden decas végén azon közönség előjáróinál magokat bé jelenteni. 5.) A' magokat bé nem jelentőket jegyezzék fel 's adják bé a' municipalitások.

*Monsban* az erőltetett költsönözés miatt nagy zenebona esett, úgy annyira, hogy két sőt három ezer ember öszve futván ekként kiáltozott: Semmit nem fizetünk erőltetett költsönözés fejében. A' *Skáldis* vizén való szabad hajókázásra és kereskedésre nézve újabb parantsolatot adott ki a' *Párisi* Directorium. — *Luxemburg* vára nemcsak több erősségekkel szaporítatott, hanem egyfersmind számos őriző katonasággal, munitzióval és eleséggel meg rakatott, olly végből, hogyha megverettetne a' felső Rénusi Fr. armádia, oda mint bátorságos menedék helybe vissza vonhassa magát. Hasonló végből erősített meg *Masztricht* vára is az alsó Rénusi Fr. armádiára nézve.

### *Batáviai Respublika.*

A' *Hágai* Köz Rendek azt végzették Febr. 20-dikán, hogy a' minden szövetséges tartományok által jóvá hagyatott nemzeti Conventnek gyűlése Márt. első napján kezdődjék el. A' *Hollandiai* tartomány képviselőinek kérésekre meg változtatván ez a' végzés, újobban azt végzették, hogy mihelyt a' Conventnek 80 tagjai *Hágába* érkeznek, és a' küldő gyülekezeteknek tanúbizonyság leveleik által valóságos küldötteknek lenni meg bizo.

nyitják magokat, azonnal bizvást el kezdhetik gyűléseiket.

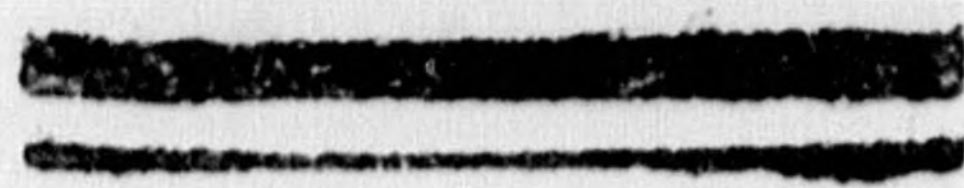
*Luzac Leydai* Professor és a' nemzeti históriának közönséges tanítója azzal vádoltatván a' *Hágai Köz Rendek* előtt, hogy ő valóságos aristocrata légyen, és az aristocratiának principiumait tanítja tanítványainak is, közönséges hivataljától meg fosztatott.

A' *Hollandiai* tartomány képviselői közönségesse tétették mindennapi újság leveleik által azon adressát, mellyet egy valaki *Patriophilis* költött név alatt *Brémából* a' Batavusokhoz intézett. — Ebben az irásban halállal fenyegettetnek a' *Hollandiai* tartománybeli képviselők, 's ellenek való pártütésre únfzóltatik a' nép. Egyszermind annak, a' ki azoknak neveiket fel jegyzi 's bé küldi, a' kik az *Orániai* hertzeg corpusánál szolgált tiztekre és seregekre halálos sententziát hoztak 20, a' kik pedig a' *Hollandiai* Jakobinusok és Terroristák (igy neveztetnek ebben az adreffzében a' *Hollandiai* patrióták) fejeket oda vilzi, egy egy főért 1000 arany jutalom ígértetik.

Ez eránt azt végzették a' *Hágai Köz Rendek*, hogy a' *Brémai* Tanáts kérettesék meg az ott tartózkodó *Hollandiai* emigránsoknak 24 óra alatt való ki küldetésekre, mellyet hogyha mivelni nem akarna, olly eszközökkel élnének kéréseknek végre hajtására, a' melyek kedvetlenséget okoznának a' nevezett Tanátsnak.

### *Frantzia Ország.*

A' *Párisi* Directorium egy közönséges hirdetményt botsátott ki a' *Párisi* lakosokhoz az eleségre nézve, melly által azon szomorú időre emlékezteti őket, mellyben napról napra is allig élhettek, és 4 lat kenyérnél több egy személyre naponként ki nem osztatott. Ez a' szomorú idő, úgymond a' Directorium, már el múlt, elegendőképen



szorgalmatoskodott a' kórmányszék a' lakosok táplálásáról, egész hólnapra való liszt vagyon a' magazinumokban. Hirdetményének végén arra inti a' lakosokat, ne zúgolódjanak, hogy többé sem kenyér sem hús ingyen ki nem osztatik nekik, a' melly ingyen való ki osztás által számos idegen emberek inditattak a' *Párisba* való menetelre, 's annyira elszaporodtak, hogy a' város mostani népessége 150000 lélekkel felyül haladja annak rendes népességét. A' *Párisi* politzia minister a' *Douai Merlin* egy közönséges írása által meg tzáfolta azon hirt, melly szerént a' második requisitióból való ifjúságot is táborba küldeni akarja a' Directorium.

*Lacanal* ismét meg újította Febr. 18-ikán az ifjú Tanáts előtt az ifjúság tanítását és nevelését tárgyazó projectumát, a' melly jóvá is hagyatott. A' tudományokra ügyelő comissió által javasoltatandó könyvek a' nemzet költségén fognak ki nyomtatni, azoknak irói pedig 400—3000 liverrel meg jutalmaztatni. A' könyvnyomtatás szabadságának meg vizsgálására rendeltetett commissionnak meg parantsóltatott, hogy 10 napok alatt adja bé az ifjú Tanátsnak arról való értelmét. — A' respublika osztályaiba küldetett nemzeti képviselőket vissza hivatja a' Directorium.

A' *Nórmandiai* osztályokból igen kedvetlen hírek mentek *Párisba*. *Conchesből*, *Páristól* 24 órá-nira fekvő városból azt irták, hogy a' *Bouillon* hertzeghez tartozott erdőben nagy számmal öszve gyült *Chouánsok* (olvasd *Suánok*) onnan ki útvén mindent égetnek és pusztitnak, 's öldösik az embereket. Hasonló módon vagyon a' dolog *Harcourt* környékén *Páris*hoz 30 óránira, holott szüntelenül dühösködnek a' *Chouánsok* és patrióták. Mind itt mind másutt ki szórattak a' *XVIII Lajos*, és a' *Chouáns* vezérek proclamatiói.

Külföldekre küldetett ágenseinknek gyakorta való változtatása, ekként szól egy *Párisi* Journa-



lista, sokféle bal vélekedésekre szolgáltatott alkalmatosságot az idegen hatalmasságoknak, épen ebből húzzák ki azt a következtést, hogy a mi igazgatásunk formája még sem érhetette el a maga állandóságát. Négy hónaptól fogva 3 követjeink voltak Svécziában, úgymint: *Rival*, *Lehoc*, és *Latour-Foissac*, e helyett ismét másakat küldeni. — *Verninac* 8 hónapig viselte *Konstántzinápolyba* a követséget, most pedig visszahivatott. — *Charles de la Croix* külső dolgokra ügyelő minister helyére, az eddig volt politzia minister a *Douai Merlin* fog emeltetni, ennek helyére pedig *Baudin*.

A *Dubayet* helyett hadi ministerré tétetett *Petiet* polgár ekként írt a Directoriumhoz: „Engedek, úgymond, a Directorium kívánságának, s magamra vállalom az általa nékem adatott ministerséget. Jól tudom a reám bízott kötelességeknek sokságát, s igyekezni fogok azokat illendőképen beteljesíteni. A Directorium szoros gazdálkozást kíván tőlem, el hitesse magával, hogy egész buzgósággal és engedelmességgel igyekezni fogok a törvényeket beteljesíteni, a visszaéléseket el törlni, és olly megjobbításokat javasolni, a mellyek a szabadság védelmezőinek hasznokkal nem ellenkeznek.

A *Konstántzinápolyi* követségben rendeltetett *Dubayet* következő foglalatú levelet küldött a Directoriumhoz: „*Polgári Directorok!* Hozzávaló bizodalmatoknak újabb próbája által megtiszteltetvén és azon érzékenységekkel lévén lelkesítve, mellyeket a republikánusi szívben szükségesképen támaszt, Hazám ditsősége eránt való határozatlan engedelmességgel magamra vállalom azon méltóságos és fontos követséget, mellyet reám biztanak. A katonához illő egyenes szívűség, a szabad embernek rangja, és az emberiség igaz barátjának kívánságai azok a valóságos eszközök, a mellyeket én a Fr. nemzet és régi frigyesei közt való eggyeségnek állandóságára fogok for-

ditani. Minémű édes érzékenységgel fogom én mint nemes nemzetnek képviselője azon barátságos nemzetnek a' költsönös és felőldozhatatlan szövetségnek új zálogát ajánlani! Vajha illyenképen szemben tűnőbbé tehetném a' Frantziák barátságának betsét! Vajha a' tengerek által egymástól elválasztatott két nemzetnek egymással való szoros eggyességét szorosabban ölzve kapcsolhatnam, és örökké allandóvá tehetném! Vajha a' *Réuson*, az *Alpesek* tetején, és az *Bosforus* partjain lobogó három színű zászló majdan jele lehetne a' közönséges békességnek! Ezeket kívánom mostani pályafutásomnak kezdetében. A' ministeriumból való ki lépésemnek alkalmatosságával köteles vagyok viselt hivatalomban való munkásságomról számot adni. Szemeitek eleibe fogom terjeszteni azon zürzavart és függetlenséget, melyekkel tele vóltak a' hadi kórmányozásnak részei, meg fogjátok látni, hogy ezen régtől fogva zürzavarban eyedzett testnek minden részei új életet fognak venni. A' sok tékozlás, terhes contractusok mindenféle törvénytelen visszaélések nyomták eddig a' hadi kórmányozást. — A' constitutionális kórmány alatt újabb rend támad a' zürzavarból, a' tékozlás helyére gazdálkozás fog állítani, meg jobbítatnak a' finantziák, minden szükséges dolgok el készítetnek. Egyszóval Polgár Directorok! tapasztalni fogjátok rövid ministerségemnek hasznait, a' mellyeket annyival nagyobb bizodalommal fogok előtökbe terjeszteni, a' mennyivel világosabban által láthatjátok azokat a' következéseket, a' mellyeket hivatalbeli követőtársomnak talentomaitól és hosszas tapasztalásaitól várhattok. “

Az ifjú Tanács Febr. 15-dikén tartott gyűlésében azt végzette, hogy a' gyűlés palotája mellett, az archivum szomszédságában lévő szobában a' Tanács tagjainak hasznokra egy bibliotéka állittassék fel, mellyben a' gyűléstől üres órákon bé mehessenek, és a' mellyben minden régi Gö-

rög és Deák classicus mind a' Fr. és más litteraturára, törvényre, politikára, morális tudományra, és históriára tartozó könyvek bé szereztessenek.

Néhány *Párisi* közönséges levelek felettébb ótsárólják a' kormányszéket azért, hogy a' közönséges épületekre vesztegetik a' respublika pénzét. A' melly szempillantásban, *úgy mond*, az éhelhalással küzködő polgár kenyerétől és húásától megfosztatik, egyedül olly végekre kellene a' közönséges pénzt fordítani, a' mellyek a' békesség siettetésére, és a' közönséges Statusnak szükségére alkalmasok volnának.

Az assignátákat készítő műhelyeknek és eszközöknek el töröltetése rendkívül való örömet szerzett a' Fr. nemzetben, reménylven, hogy ez által meg kevesedik a' papiros pénznek száma, és hogy ennekutánna nem tsábitatik többé a' nép, mivel még eddig a' meg égettett assignáták helyett mindenkor két 's három annyi is készitetett. De így is tsak nem 39 millió maradt folyamatosan, hanemha az erőltetett költsönözés által valami el töröltetik. A' Directorium azzal biztatja a' népet, hogy ez által a' papiros pénznek bővsége nem sok idő múlva meg fog kissebbitetni. E' tette adakozóvá a' Fr. kormányszéket, a' melly felettébb sok summát másnak ajándékozott és el is tékozlott, mivel a' papiros pénz semmiben nem került. Most már, a' midőn szűkebb a' papiros pénz, szükségesképen gazdálkodni kell a' Directoriumnak, mind az ármadiáknál, mind oda haza. Ez az oka, hogy többé sem kenyér sem hús ingyen ki nem oltogattatik.

### *Spanyól Ország.*

A' Fels. Spanyol Király és királyné Jan. 12-dikén *Meridába* Estremadurának kitsiny de erős városába, melly a' régi Római Birodalom virágzása alatt *Augusta* Emeritának neveztetett, most pedig az annak környékén termeni szokott gabona bővségére nézve *Madritt* kenyeres kamarájának

hivatik, szerentsésen érkeztén, *Donna Maria Lovisa Pármai* ifjú hertzegnén esett változás miatt 6 napig mulatott. Meg gyógyulása után onnan ki indulván Jan. 18-dikán *Badajozba* bé mentek, holott számos ágyúk dörgései, harangok zugásai, és lakosok örvendezései közt fogadtattak. Magok Ő Felségek és az Astúriai Fejedelem a' *de la Pace* minster palotájába szállattak bé kvártélyba, a' több királyi személyek pedig más palotákba. Más nap a' Brasiliai fejedelem is *Don Pedro* infansal együtt Portugallia szélső határához érkeztek, holott *Badajozon* kívül mind a' két részről igen pompás királyi sátorok készítették, 's Jan 19-én azokban öszve is mentek ezen királyi utazók; 's azóltától fogva minden nap meg látogatják egymást, és külömbkülömbféle mulattságokkal töltik idejüket.

*Kadixban* szorgalmatos készületek tétetnek Ő Felségeknek illendőképen való el fogadására. Az oda való kikötő helybe Jan. 12 — 17-dik napjáig 643000 piasterrel, és sok gazdag portékákkal megterhelt hajók mentek bé; e' mellett több szállító hajók is váratnak oda, mellyek 10 millió piasterrel vagynak megterheltetve. — A' Sz. *Domonkos* szigetéből oda érkezett *Flóra* nevű fregatta azt a' hírt vitte, hogy a' Fr. nemzeti biztosoknak a' múlt Nov. 21-dik napján adatott által azon szigetnek Spanyolokhoz tartozott része; hogy az ott volt Spanyol seregek, közönséges tilztviselők, püspökök és papok, a' kik t. i. ott maradni nem akartak, *Havanába* vitettek által. A' lakosok közül is sokan ki fognak onnan költözni. Ezen hirnek vétele után, mindjárt útnak indult az *Alava* Admirál kórmányára bizatott és Amérikába rendeltetett Spanyol flotta. Ezen kívül 4 linea hajókból és 3 fregattából álló flotta indult ki a' *Kartagénai* kikötő helyből a' Spanyol Amérika felé.

### D á n i a.

Régtől fogva nem tudatott hová lett, él é hal é, e' világ mellyik szege lyukában legyen bóldog

emlékezetű *Dümourier*? Most Febr. 12-dikén azt írják *Koppenhágából*, hogy a' múlt Oct. 12-dikén ott lett légyen, magát Fr. Amérikanusnak adtaki, 's egynéhány napi ott mulatása után egy Amé-kai hajón *Filadelfiába* utazott. A' *Koppenhágába* küldetett, és el menetele után fel nyittatott leveleiből tudatott ki, hogy ő lett légyen *Dümourier*. Egy asszony személyen kívül, a' ki véle egygyütt Amérikába el is ment, se inas, se más nem vólt vele. —

Erről az igen nevezetes de szerentsétlen emberről így beszél egy közönséges levél: A' Frantzia ármadiától lett el pártolásától fogva szüntelen imitt amott tévelyget *Dümourier*. — *Brabantziából Helvéciába* ment, de ott is titokba tartotta magát, szüntelen azon dolgozott, hogy az ifjú *Orléánsi* hertzeget királyi székebe ültethesse; *Párisi* barátjaival szünet nélkül levelezvén azon vólt, hogy az 1789-dik esztendei Fr. constitutiót fel állithassa, de semmiképen sem bóldogúlhatott. — A' nevezett hertzeghez küldött egyik levelében ekként nyilatkoztatta ki magát: Mennyen a' hertzeg Amérikába; nem bóldogúlhatunk Fr. Országgal, egyyetlen egy nagy ember sints most ott, a' ki a' középszerű emberek felett magát fel emelhetné. — Mihelyt az Austriai fogságban vólt Fr. deputátusoknak ki szabadúlása értésére esett, leg ottan Európát el hagyni eltökéllette magában, meg hitt baráti közzül egynek mindjárt így szóllott, én itt többé nem maradhatok mivel végtére is a' Frantziák kezébe adnának engemet.

A' *Koppenhágába* küldetett követ *Grouvelle* Febr. 26-dikán botsátatott a' király eleibe mostani rangjával, a' mellyel már annakelőtte hivatalbeli jelentés tétetett az ott lévő Európai követnek. — *Norvégiának* tsaknem minden környékeiből panaszolkodó tudósítások mennek *Koppenhágába*, az eránt, hogy ott is igen engedelmes idő járt, kevés hó esett, melly miatt sem a' parasztok tüzi fát és szenet nem hordhatnak, sem az ott lévő bá-

nyák szükséges szént nem gyűjthettek, és hogy e miatt sok szegény munkás embernek heverni kellett. Valamint más Országokban, úgy ott is sok veszedelmes nyavalyát szült a' rendkívül engedelmes téli idő.

### *Elegyes Tűdősítések.*

A' *Roberspiere* kegyetlen uralkodása alatt lévő revolutionale tribunálnak históriája nyomtatásban ki jött már *Párisban*, mellyből ki tettik, hogy ez a' vért szomjúhozó fene állat Aug. 17-dikétől fogva 1792-ben Juliusnak 17-dik napjáig 1794-ben, a' mellyen t. i. ő is meg bukván kegyetlen lelkét a' *guillotine* óltárán ki fűvta, következő személyeket végeztetett ki a' világból ezen öldöklő szerzám által: *Mária Antonia* királynét, *Ersébet* királyi hertzeg asszonyt, néhai XVI *Lajos* testvér hugját, 6 Printzet, három Printznét, 6 hertzeget, 2 hertzeg asszonyt, 14 Marchiót, 2 Marchiónét, 3 Ország Bárót, 23 Grófot, 6 Grófnét, 3 Vicomtest, 323 fő nemest, 12 *Lajos* rendiből való rittert, 203 nemes, és 45 alsóbb rangú asszony személyt, 4 Abbást, és annyi Apátza fejedelem asszonyt, 3 Apátzát, 2 Püspököt, 17 fő papot, 155 közönséges papot, 14 szerzetest, 68 Conventbeli nemzeti képviselőt, 3 Status ministert, 30 Polgár mestert, 178 Praesidenst, 166 városi Tanátsost és polgári előjárót, 22 Birót, 19 békességszerző birót, 24 tudós könyvszerzőt, 2 Fr. Marsalt, 3 fő vezért, 1 hajó komendánst, 2 Admirálist, 8 hajós kapitányt, 47 Generált, 22 Oberstert, 41 Oberstlajtinnántot, 8 fő Strázsamestert, 105 táborig commissáriust, 52 kapitányt, 17 adjutánst, 7 artilleria tüztest, 81 köz embert, 941 másféle embert, mind öltve 2774 embert öletett meg, a' kik között egy *Toulousi* Polgári előjáró 97 esztendőös embert vólt. Mind ezek a' *Párisi* revolutionale tribunál által végeztettek ki e' világból. A' több Fr. városokban és helységekben *Roberspiere* parantsolatjára különbözőkülömbféle halálnak nemeivel meg öletett embereknek számát meg határozni nem lehet.

Ebben az esztendőben az *Albisból* és *Weserből* 48 hajók mennek *Grönlandiába* a' tze-  
 lálzatra. — *Budweisből* Cseh Országból 60 ágyúk  
 és 160 puska poros szekerek mentek az Olafz Or-  
 szági Cs. K. armádiához. — A' *Hollandiai* tarto-  
 mány ismét 18 millió forintot vett fel költsön,  
 hogy annyival hamarább kikészithessék az Anglu-  
 sok ellen küldetendő flotta. — A' Fels. Prussziai  
 király személyessen fog menni *Warsóviába* a' hó-  
 doltatásra. — A' *Magdeburgi* várban fogságban  
 ült híres Lengyel Generális *Madalinski* szabadon  
 botsáttatván *Berlinben* mulat. — A' *Palatinatusi* V.  
 Fejedelemségnek 37000 főből álló hadi népe Csá-  
 szári zsoldba fog vétetni. Az Angliai király múlt  
 hólnapban ki adott proclamatiójában 1000 font  
 sterlingből álló jutalom ígértetik annak, a' ki ki-  
 fogja azon gonosz embereket nyilatkoztatni, a' kik  
 Febr. első napján meg hajigálták a' király hintáját.  
 — Az *Austriai Birodalomhoz* esett Lengyel Or-  
 szági tartományokban 207 nagy és mező városok,  
 4605 faluk, 158713 familiák, és egy millió 106178  
 lélek vagyon. — A' *Mitau* Gymnasiumot univer-  
 sitási rangra emelte a' Muszka Czárné. — A' Fels.  
 Császár azt kívánta a' *Helvéciai* kantonoktól, hogy  
 azokat a' *Frantziákat*, a' kik a' *Svéviai* kerület-  
 ben lovakat, szarvas marhát, és eleséget vásárlanak  
 a' Fr. respublika számára, 's nálok tartózkodnak,  
 küldjék ki magok között, 's ne engedjék meg azok-  
 nak tartományaikon való által vitetéseket. Erre  
 még eddig semmi választ nem adtak a' *Helvéciai*  
 kantonok. — *Hagenauban* egy katona commissió  
 rendeltetett ki a' Fr. seregek *Moguntziától* lett hát-  
 rálások okainak meg vizsgálására. *Courtot* Ge-  
 nerális ellen leg több vádak mentek. — A' *Frantzia*  
*Rénusi* armádia egészen új formába öntetett  
 a' mostani fegyverszűnés ideje alatt. — Úgy hal-  
 latik, hogy *Pichegrü* fő vezér is valamellyik Eu-  
 rópai fejedelmi udvarhoz fogna követtségbe kül-  
 detni, helyette pedig *Bournonville* Generálisra bi-  
 zattatni a' Fr. *Rénusi* armadiának kormányozása.  
 Addig is pedig conferentziát fog tartani *Pichegrü*

*Luxemburgban* a' több Fr. Generálisokkal. Hogy most mindenüve Generálisokat küld követségbe a' *Párisi* Directorium, annak ezt az okát adja egy *Párisi* Journál, mivel a' hadi tiszteket minden Európai udvarok nemeseknek lenni tartják, másképen akár nemes akár nemetlen ágyból származtak legyenek is ők. — *Sieyes* abbás a' *Párisi* ifjú Tanátsnak mostani tagja, mindnyájunk előtt igen eszméretes patrióta, ama híres *Regiomonti* Philosophhoz *Kánt* Professor úrhoz küldötte a' Fr. nemzet nevében az utolsó Fr. constitutiót azzal a' kéressel, hogy adja arról való igaz értelmét. A' nevezett Philosophus erről jelentést tett a' *Berlini* udvarnál, meg válik fog é arra engedelmet nyerni avagy nem? — Jan. 17-ikén nagy föld indulás tapasztaltatott *Liszfabonában*, de semmi kárt nem okozott a' mint onnét iratik. — A' *Rénus* környékén fekvő Prussziai tartományokban fel függesztetett a' Fr. Directoriumnak végzése az erőltetett költsönadásról. — A' Hollandiai respublika szolgálatjában 100 ezrtendőnél tovább szolgálatban volt Helvétziai truppok a' múlt hólnapnak 18 kán elbocsátattak. — A' Török Császár újobban egy *fir-mánt*, az az, kabinetbéli parantsolatot küldött a' *Scutari* pártos Basához, mellyben a' fényes Portához való engedelmességre inti ötöt, 's világosan meg mondja, hogyha nem engedelmeskedik, a' *Widdini* Basát fogja ellene küldeni. Ezen fenyegetéseire nemtsak semmit nem ügyelt a' *Scutari* Basa, sőt olly védelmező állapotba helyezettte magát, hogy akármedly számos és erős ellenségnek is lehetetlen hozzája férti.

### *Magyar Ország.*

*Ketzeltől* 'Sólt *Vármegyéből* 4-dik *Mart.* Nagy méltóságú Gr. *Kolonits László* Kalotsai Érsek ő Excellentiája minden megyéjében lévő plebánusokat egy hozzájuk küldött páztori levél által arra kérte 's intette, hogy Fels. Fejedelmünk hadi szolgálatjára hathatósan és a' katedrából serkentenék



az ifjúságot. Ahozképest a' mi helységünknek nagy érdemű plébánusa Tifzt. *Bényi István* úr, a' ki más tekintetben is igen érdemes és jó hazafiú, kegyes és hathatós beszédekkel ki hirdette az egyházban azon fő páfztori levélnek foglalátját, hozzátevén az ifjúság bátorítására és serkengetésére, melly nagy ditséretet érdemelnek azok az ifjak, a' kik ő Felsége hadi szolgálatjára, és a' Haza védelmezésére önként, szivesen, egész készséggel és minden kényszerítés nélkül ajánlják magokat. Ne legyenek tehát, így szólla a' nevezett Tifzt. Plébánus úr a' megyéjebeli ifjúsághoz, ök is el húnynyt őseiknél alább valók, a' kik minden történetekben kélzék vóltak nemzeteknek ditsösségéért a' Haza óltárán véreiket ki ontani. — Ök is önként fogjanak fegyvert Fels. Fejedelmünk mellett, mutassák meg valósággal, hogy az ő ereikben is azon búzgó vér foly fel 's alá, a' melly folyt ennekelőtte való századokban, és néhai ditsösséges emlékezetű királyok *Mária Theresia* uralkodásának kezdetében, a' ki nyóltz hatalmas ellenségtől környül vétetvén egyedül a' Magyar nemzet karja és kardja által menekedett meg az ellene agyarkodott nemzeteknek törétől. Illyen 's több hathatós beszédeivel annyira fel serkentette a' fent nevezett plébánus úr őket, hogy mihelyt ez a' helység a' verbunkot ki állította, azonnal feles ifjak jelentették magokat, a' kiket ezen Tifzteletes férfiú gazdagon meg vendéglett, annakutánna hatot közzülök ki választván *Pestre* küldött, a' kikre tett költséget ő Excellentiája a' *Kalótsai* Érsek le fizette, ennekfelette ötnek tiz tiz forint áldomás pénzt adott, ugyan annyit a' nevezett plébánus úr a' hatodiknak. De nem tsak ezen mi helységünkben, hanem minden *Kalótsai* uradalomhoz tartozó helyekben hasonló kegyességgel viseltetett ő Excellentiája, mind a' verbuáló közönségek, mind a' bé verbuáltatott ifjak eránt.

*Máramaros Vármegyéből Febr. 18-ikán. Mannheim* vissza vételének és *Moguntzia* ostrom alól

lett szerentsés fel óldoztatásának, 's a' Cs. Királyi fegyver előmenetelének kellemetes örömét Jan. 30-dik napján, nagy pompával, ágyúzással és muzsika pengéssel inneplettük meg a' *Szigeti Catholicum* templomban; melly hogy annál fényesebb légyen, a' Reformatus urak is ki hivattak a' templomból, 's egy summában mentek a' Vármegye házából a' 9 órakor el kezdődött Sz. misére, mellynek végződése után épületes prédikátziót mondott a' *Szigeti* plébánus úr. Hasonlót miveltek ugyan ott *Szigeten* a' Reformátusok is, a' kik nemcsak magok, hanem minden vallású lakosok, 's kiváltképen a' kamarás tisztek nagy számmal fel gyülekeztek a' Reformátum templomba, holott az elenségen vett győzödelemnek meg hálálására a' királyért, és a' királyi házáért háládatos áhétatosságok's ahoz alkalmaztatott tanítások tartattak, melyeket a' LXXI-dik zsóltárnak királyért lett éneklése mind elől hátul igen díszesekké tettek. — A' Fels. király ármádiája számára ki rendelt zab adásban sem vagyunk mi leg utólsóbbak, ennek ki szedésére is szép rendelések tétettek, és mivel a' tisztek hathatósan értésére adták a' dolgot a' népnek, senki sem mentette magát szegénységével.

A' himlő egészen el futotta Vármegyénket, úgyhogy nemcsak gyermekek, hanem nagy emberek is esnek belé, 's halnak is némellyek. Az életnek az ára 3 héttől fogva, a' miolta t. i. az utak meg javúltak, alább szállott; a' búzának vékája 5 májáról négyre, a' málénak (kukoritzának) 4-ről 3-ra; a' rozsnak 1 forintról 15 garasra; a' zabnak 10 garasról 7-re. — *Debretzenben, Szatthmárt*, a' búzának köble 10; a' kukoritzának 4—5 májáról megyen. A' bornak a' pénz szüke miatt nintsen kelete; még is azért a' *Szigeti* bálozásnak leg kissebb héjja sem vóit a' múlt farsangban. Eleget ettünk, ittunk, vendégeskedtünk, tántzoltunk. —

# C A R M E N

A D

SPECTABILEM DOMINUM DOMINUM

MICHAELEM CSIKY,

IV. NONAS JANUARIi LIBERAE, ET REGIAE

CIVITATIS ELISABETHOPOLITANAE OMNIUM

FERE SUFFRAGIIS ELECTUM

J U D I C E M

ANNO, QUO VERO D. B. AMICO DIXIT,

E T

ARDENTI VOCE PRECATUS ERAT:

VIVAT MICHAEL CSIKY HVIVS

VRBIS IVDIX.

## C A R M E N.

**D**um repetis munus Tu judicis, oscula figunt  
 Pax cum justitia; cum pietate timor.  
 Lux nobis oritur, lux exspectata per annum  
 Rursus adest: cunctis gaudia summa ferens.  
 Pax optata redit, revocantur tempora pacis;  
 Jacta simultatum semina fracta jacent.  
 Hinc odia, et natae variis ex fontibus irae  
 Cessant, ac nostris, crede, fugantur agris.  
 Pax sibi justitiam socians conjungit amantes,  
 Non secus ac matrem Nata tenella suam.  
 Haec duo Te decorant, et sunt Tibi propria, Tecum  
 Quae crevere simul, deficientque simul.  
 Cultor justitiae, Tu pacis cultor et almae es:  
 Queis sine stare nequit judicis officium.  
 In Te conveniunt, et eadem sede morantur  
 Majestas et amor: sunt Tibi juncta, reor.  
 Tu polles rara pietate Deique timore  
 Plenus, et exemplo corda, animosque trahis.  
 Te omnes suspiciunt; hinc Te comitantur honores,  
 Praemia, virtutes et peperere decus.  
 Senserunt cives, te judice, commoda vitae,  
 Sensit dives, inops dulce Tuum imperium.  
 Vocibus unde simul concordibus, oreque laeto  
 Clamabant homines compita, templa, domus,  
*Michaëlem Csiky* volumus regnare super nos,  
 Atque sub imperio vivere, sive mori.  
 Te voluere Dii, pro Te pia vota dederunt;  
 Ista juventutis vota, precesquae meae!

Te fortunatos liceat mihi dicere Patres  
 Judice conscriptos, membraque cuncta gregis!  
 Nam Tibi divitias tribuerunt numina, mentem  
 Sanam, consilium, corporis omne decus.  
 Tanta Tibi mens est, tam rara scientia juris!  
 Ingenium tantum, tantus in ore lepos!  
 Has dotes animi, naturae et corporis in Te  
 Partas sacrabis publicum in obsequium.  
 Per Te consurgent divorum altaria; cordi  
 Semper enim fuerat relligionis amor.  
 Et majora novis in turribus aera sonabunt,  
 Et dicent horas aere sonante suas.  
 Incolumi insignis pro vita funde mariti  
 Conjux grata preces, thuraque mitte Diis.  
 Digna viro es mulier, dignus te conjuge conjux,  
 Praestans magnanimo juncta Maria viro!  
 Ambo florentes aetatibus, ambo parentes  
 Egregiis digni vivere pignoribus!  
 Tu cum formosis festivos concine cantus  
 Pignoribus, plausum, ferto, datoque tuis.  
 Nobilia excelsos producunt stemmata natos  
 Nascuntur fortes ex aquilis aquilae.  
 Esto igitur tanto curarum dulce levamen,  
 Gemma, decus, capitis stella, corona viro.  
 Vos loquor absentes generoso sanguine natos,  
 Quos tenet *Hermanni* docta palaestra chori!  
 Caelestes animae! caeli vos munera ditent!  
 Aetate, et studiis crescere vos faciant.  
*Csikyadae* gentis geniti tres corpore fratres!  
 Fratribus his similem teque, Susanna, refers.  
 Fac matrem referas morum candore decoram,  
 Sis speculum matri, mater et ipsa tibi!  
 Vaticinor generis vos crescitis incrementum,  
 Spes, et amor matris, deliciaeque patris.  
 Natura, studiis, et moribus ornamentum  
 In Patria dulci crescite pro Patria!  
 O Numen! serva *Michaëlem*, terque beatos  
 In terris pylios da numerare dies.  
 Illius illustres extendat fama labores,  
 Duret perpetuum Judicis officium.  
 Viribus unitis amplissimus Ordo Senatus  
 Consilio populum concomitante regat.

Sic stabit felix, florens Respublica nostra, et  
Crescet amor, pietas, religioque Dei.

\* \* \*

Cum te pro meritis nequeam laudare, memento, ut  
Vatis amatoris, cor, animumque probes.

## E L M É L K E D É S

*Mellyben a' jótétel hálaadással meg esmértetik.*

### I.

**E**l merültem bánatimban  
A' bú majd meg emészttett  
Minden felül utaimban —  
Agságot, gond, terjesztett.  
Mind nyugtomban, mind álmomban  
A' reménység ijesztett,  
Még bé léptem *Kolosvárbán*  
Hol tsillagom fel tettzett.

### 2.

Azt gondoltam, hogy bánatnak  
Soha vége nem leszzen;  
Mint tengerben a' hajónak  
Szélvész, velem úgy tészzen:  
De az *Isten* minden rosznak  
Határt vet, és jót tészzen;  
Mert irgalmas a' latornak —  
Botsájtani van készzen.

### 3.

Aldassék hát *Isten* neve!  
A' ki engem teremttett.  
Gyúllad hozzá szivem heve;  
Mert ő engem szerettett.  
*Kolosvári* népnek szive  
Vig örömmre gerjesztett.

5

---

Ennek vagyok, 's léfzek hive;  
Mert újra fel éllesztett.

4.

Ditsertessék hát *Kolosvár!*  
Nyelvem által mig élek.  
Szivem nyugszik benned immár,  
Bú, 's bánattúl nem félek.  
Az ellenség tsapkodgyon bár,  
Benned bizom hiv lélek,  
Nem vétek hát, nem léfzen kár,  
Rólad ha én jót vélek.

5.

Gyönyörködöm hát már benned  
*Kolosvárnak Várossa;*  
Minthogy hozzám jó vólt szived,  
Lefzek nyájjad adóssa.  
Bennem ver sziv, a' ki hived —  
Minden viz el sem mossa.  
Nevededjen *ditséreted,*  
Annyira mint pormorzsa.

6.

Tartsa *Isten* szép népedet,  
Holzszas jó egészségben.  
Nevelje fel gyermekidet,  
Erköltsök — épségében.  
Aldgya malasztal megyédet  
Földnek kövérségében —  
Terjeszse hires nevedet  
Magyar ditsösségében.

7.

Boldog Magyar! ki ide tér  
E' városnak öblében;  
Mert itt jó sziv igazán vér,  
Mint boldogban, szegényben.  
Bozog azért testemben ér,  
'S öröm, méltán szivemben.  
Szám, és nyelvem többet nem kér,  
Tarts engem kegyelmedben. —

Fel áldozom hiv szivemet  
 A' ki tsak egy morzsalék,  
 Hozzá télszem kézségemet —  
 Ki jó szivben erös — ék.  
*Kolosvárért* életemet,  
 A' ki nem fa-húlladék —  
 Fel szentelem mindenemet,  
 Talán elég ajándék.

*Várad* István,  
 Kolosvári Normalis Prófessor  
 által 1796-dik esztendőben.

EXCELLENTISSIMO AC ILLUSTRISSIMO  
 D O M I N O

SIMEONI L. B. DE REVA,

HAEREDIT. IN SZKABINA ET BLATNICZA  
 I. COMITATUS THUROCIENSIS SUPREMO AC PER-  
 PETUO COMITI, S. C. ET R. A. MAJESTATIS  
 ACTUALI INTIMO STATUS CONSILIARIO,  
 FELICIS CONJUGII

C U M

ANNA SZENTIVANYI,

DE EAD. ANNUM 50. INGRESSO IN SOLEM-  
 NIIS AD SANCTI MARTINI APUD THUROCENSES  
 CELEBRATIS OBLATUM DIE 2. MENSIS

FEBR. MDCCXCVI.

Lustra decem properant, queis sancto faedere  
 juncti

Vivitis, auctori solvite vota Deo!  
 Caelica si fas est metiri munera, rarus  
 Hoc titulo qui vos vincere possit, erit.  
 Magne vir! eximiae Te primo in flore juventae  
 Prodiderant dotes, tempore qualis eris



Sic Tibi propitiae Musae, Phoebusque favebant,  
 Praemia Victori sic Tibi prima dabant,  
 Testamur vivi, Tyrnavia nosset alumno  
 Plaudere, si pariter posset, ut ante loqui.  
 Inde redux otii constans, juratus et hostis  
 Artibus ingenuis nobile pectus alis,  
 Accumulas libros sumptu et discrimine multo  
 Crescit et in forulis bibliotheca suis.  
 Nil Tibi Verbetzius, nil celat Justinianus,  
 Jura tenes, rerum magnus in historia,  
 Sermo perit Latius, Tu Augusti tempore digna  
 Scribis et es dignus cum Cicerone loqui,  
 Nec minor oeconomus, domuique praeesse peritus,  
 Gnarus et illorum quae Politia docet.  
 Caetera quid memorem? quod si Tua scita volet quis  
 Nosse, huc aetatem consecret illae suam.  
 Vidimus innumeris semper Tua tecta patere,  
 Omnibus his comem, Te facilemque dabas,  
 Vidimus et totas Tua cingere tecta cohortes,  
 Excultosque suos non sine honore duces.  
 Fontibus hisce Tui crescebat fama, decusque  
 Nominis, atque fluens inde secutus honor.  
 Res nota est: magnum, dum visit Regna, *Josephum*  
 Ante Tuam sese detinuisse domum,  
 Hic placido circum lustrans Tua pignora vultu,  
 Ut memorant, verbis talibus usus erat:  
 Praestantes bello juvenes domus ista parabit,  
 Utiliter patriae serviet illa suae,  
 Tempore fatidici patuere oracula Regis  
 Explerunt numeros, verbaque resque suos,  
 Tergemini Fratres Marti sua nomina dicant,  
 Ardet et in campum quilibet ire prior.  
 Presserat adverso *Fredericus* marte Bohemos  
 Mutare in bellum pace coactus erat,  
 Mox ubi *Josephus* Turcam sic fregit ad Istrum  
 Ut prius a nullo Caesare fractus erat,  
 Militibus nostris, res testatissima, magnas  
 Cum ducibus grates, ut meruere tulit,  
 Hic duxere suas nati Tua pignora turmas  
 Sudatum cincti fronde virente caput.  
 Sed nova bella ciet Turca violentior hostis,  
 Mars vocat ad lauros fortia corda novas,

Ducitur ad Rhenum; Rhenus superatur et ipse;  
 Militis accessu Gallia tota tremuit,  
 Nil fuit Austriacae quod non domuere cohortes,  
 Maenia magnanimos nulla stitere viros.  
 Non nos myriades, non nos paricida coëgit  
 Natio susceptas retro redire vias.  
 Nos Deus, et Caesar rebus servando secundis  
 Interea tutum carpere jussit iter,  
 Gallus et interea posuit pro limite Rhenum,  
 Theutonia tantum non prohibente nefas,  
 Publica sed Caesar Patriae qui commoda curat  
 Impendens Patriae dispulit omne chaos,  
 Prima Moguntinam lux se diffudit ad urbem  
 Vester ubi limes Galle! locatus erat,  
 Triplicibus septus vallis, quem nulla valeret  
 Rumpere vis, nulla posset et arte capi,  
*Invia virtuti nulla est via.* Nocte silente  
 Hostibus ejectis invia valla cadunt.  
 Magne vir! ista Tuos pariter victoria natos  
 Attinet, ut summi nos docuere duces.  
 Sint tantum reduces! patrios et cernere vultus  
 Et digni meritis basia ferre genis!  
 Fratribus ut dignae, dignique sororibus illi (a)  
 Ocyus occurant, optat uterque parens.  
 Auguror! ad Rhenum frondescunt pacis olivae,  
 Quas rigat hostili sanguine terra fluens.  
 Lustra decem properant, queis sancto faedere juncti  
 Vivitis, auctori solvite vota Deo!

---

(a) *Lectissima Mater editis 24. prolibus memo-  
 randa filios superstites habet 5. omnes mili-  
 taribus muniis inclytos: Filias 6. Annam, Ma-  
 riam, Apolloniam, Susannam, Helenam Illust.  
 viris Francisco L. B. Révay, Com. quondam  
 Generali Emerico Szenyei, Ladislao Szirmay,  
 Com. Stephano Nyari, L. B. Ritterstein elo-  
 catas, 6. Charitas virgo dotibus spectatissi-  
 ma, neptis vero C. Antonia Szenyei nupta  
 Comiti Majlath.*